Մանգու�մի էֆքեար սենետե 300 նիւսախ վէրլիպ սենէվի գէյմէթի. Իսթանպոլ իչին կէչէր ադմէ 250, վէ ալթը այլըղը 125 ղրշ. վէ թաշրաղաք իչին քօսթա փարաղ սախի իչինտէ օլարագ, սենէվի գէյմէթի սաղ ադմէ 250, վէ ալթը պայլըղը սախի 125 ղրշ. օլաճագ տէր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 փարաչա սախլանաճագ տէր։

Մանցուտէի Էֆքեար

Միինատի

Իլանթէն պէհէր սաթը իչին պիրինճի տէֆասա 3, իքինճի տէֆասա 2, վէ իւչինճի վէ սոնրէր տէֆալարտա 1 էր ղրշ. ալանաճագ տէր։

Մէ քթուպ վէ սայիրէ Պէյ-օղլանտա Յօղրու-քօլտա 467 նիւմէրօլու խանէտէ ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՑ թաշխանէսինտէ, Կարապէտ Յ. Փանոսեան իսմինէ կէօնտէրիլէճէք տէր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ԱԷՆԷ | ՀՅԱԾ ԱԼՖԷՐ ՀՕ | 1869 ՄԱՅԻՍ 24 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՇԱԲԹԻ | ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՕՒՆԻՍ 5 | ՆԻՄԷՐՕ 933

ԻՍԹԱՆՊՈԼ ՄԱՅԻՍ 24

ԹԱՐԻՃԻՑԷ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՅԸՐԷԻ ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՆԱՊՕԼԷՈՆ Գ.

Թայմզ դապէթասընտա շու սթիտէքի պահս կէօրիւլմիշ տիւր։

Խմբէրաթօր Նապօլէոնուն Շարթըրտա իյրատ պույուրտուղու նութգու, Ֆրանսատա հիւքիւմէթի շախսիյէ միւգթազիյաթընէն աճայիպ ֆագաթ թապիի պէր ըլամի իտի։ Պու մէմլէքէթտէ պէրիսի գալգըպ տա քէնտիսի տախի ասըլ հիւքմտարընէ իյլէտիյի չէյի իտէճէք օլուրսա, Նիզամա մուղայիր վէ իմթիյազընէ իիլսալը տատա օլունուր։ Նապօլէոն Գ. միւճրրէտ մէճլիսճէ ինթիխապա գաբրչմամըշ իսէ տէ, օնլարա գուրա վ'ըմէք վէ մուավէնէթ իթմէք հագգընտա էհալինէն պէօյիւք պէր գըսմընը տալէթ իթմիշ տիր։ Շարթը միւնթախիպլէրինէ տէր քի «սիգտէ էմ նիյէթիմ վար», վէ երինէ «պէյաննամէսինտէ տավէթինի «հէր գըսմընն էհլի նամուսլարընա» այիտ իտիւպ, հիւքիւմէթէ մուին վէ մուխալիֆ կիւրուհինէ գարշը տուրմայը թէքլիֆ իտէր։ Իշլէթ պէղ իշ պու հարէքէթի, Ինկիլիզլէր նէ գատար ղարայիպ կէօրիւնիւր իսէ, թապիի պէր չէյ կիպի նագշ ու թարիֆ իթտիք. լաքին պու հէր հալտէ սէօյլէնմէլի իտի։ Պու խուսուս, ուսուլու բօլիթիգըյէտտէ պէր ֆըգրա տըր. վէ նիզամա մուղայիր օլմատըգտան պաշգա, զաթէն, Շարթնամէնին պէր բայը տախի տատա օլունապիլիր։

Ֆրանսա ինթիխապլարընտա կէօրիւլտիւյիւ իւղրէ, հէր պէր բօլիթիգաճա միւճատէլէլրտէ իքի թարաֆ պուլունուր։ Պիզլէրտէ, (Ինկիլթէրրատա) պու թարաֆկիրլիքլէր։ Իչլրքի Տըշարքի, մէմուրլար գըսմը վէ մուխալիֆ կիւրուհու։ հիւքիւմէթ վէ հիւքիւմէթէ խասիմ օլան ատամլարտան իդարէթ տիրլիր։ Ֆագաթ Ֆրանսատաքի հիւքիւմէթ, խմբէրաթօր քէնտիսի տիր։ Նապօլէոն Գ. եալընըզ հիւքմտարընըգ իթմէգ, իլլա իտարէ տէ քէնտի էլինտէ տիր. հաթթա, հէր էֆքէարա խըրտմէթ իսէն մուխալիֆ կիւրուհու թալիպլէրինէն (գանտիտատարը) մէյտանտա աթմանա սէօզ պէր էթտիքլէրի չէյլէրին պէրի տախ, իշ պու ուսուլտա նիւմայան օլան «Հիւքիւմէթի շախսիյէ» խուսուստա օլմուշ տուր։ Հաղ պէօյլէ օլտուգտա, մութլաղ շու նէթիճէ հասըլ օլուր քի, եա խմբէրաթօր վէ մէմուրլարը Ինթիխապլարա գարըշմայաճագլար, եա մէյտան պիւթիւն պիւթիւնէ օ պէր թարաֆա ասլա միւտախէլէ իտիլմէյէրէք աչրգ պըրագրլաճագ տըր։

Պու խուսուս, պէր հիւքիւմէթին բաղի օլապիլիր տէրէճէլէրինէն խըրճինտէ օլուպ, սէմէրէսի իսէ, հիւքիւմէթին քեռֆքի դուվվէթի իլէ թէստիկ օլունան «բէսմի» գանտիտալարը զուհուրու օլուր։ Խմբէրաթօրունը վիւքէլասը վէ խմբէրաթօր քէնտիսի տախի։ Թուլթուղլարը բօլիթիդա վէ մուամէլաթը հաղգընտա թէպրիյէ զիմմէթէ չալըշըպ, մուխալիֆ կիւրուհունուն իթտիյի կիպի քէնտիլէրի տախի միւնթախիպլէրէ տուվէթ օգուրլար։ Պէօյլէ իթմէլէրինտէ թապիտաթի հալ իլէ պէր մէնֆաաթլարը օլուր քի, էլպէթ խասիմլէրի ուդղունուզ տէյի գէմմ իտէճէքլէր տիր։ Ֆագաթ Հիւքիւմէթի շախսիյէ օրթատա դալարգճա, հիւքիւմէթ թարաֆընտան տա էօթէ պ'ըրի կէչիպ թարաֆտար ճէլպ իթմէսինին տէ էօնիւ ալընմազ։ Հէր մէճլէսճէ ինթիխապլարտա իթթիֆաք օլունան բօլիթիգա վէ թէճրիւպէլէրինտէ, իսթիյար օլունան մէպուտէլէր իչիւն պիրիսի մէսուլ օլմալը տըր։ Էկէր պունու հըֆզ ու վիգայէ իթմէք պէր թարաֆտարլըգ իսէ, ունուն հըֆզ ու վիգայէսի իչիւն տէ պէր թարաֆկիր լազըմ տըր։ Ֆրանսա Բարլամէնթօսու պիլիմքի կիպի օլուպ, վիւքէլասը ատաղրուտան ատաղրու քէնտի մէսուլիյէթի թահթընտա օլայըտը, պունունլա վիւքէլալար հէր գըսմա տա մէսուլ օլուրլար ըտը։ Ֆագաթ իշ պէօյլէ տէյել։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի պէր հիւքիւմէթի շախսիյէ տիր. Հիւքիւմէթի շախսիյէտէն մէսուլիյէթի շախսիյէ հասըլ օլուր, վէ իմբէրաթօր նէթիճէսինի տէրք իտիւպ միւգթազիյաթը գապուլ իտէր։

Ֆրանսա ինթիխապլարընին էն սէյկին թասվիրի պու տուր։ Նապօլէոն Գ. տայիմա սէօյլէտիյի միսիլլիւ, քէնտի թախթա գուուտ իթմէսի գուրայի ումումիյէ սայէսինտէ օլուպ, շիմտի տէ Երինէ մէղքիւր խուսուսուն թագվիյէթի քէսպ իթմէսի իչին էօթէյէ պէրիեմ, տավէթ օլուր. վէ իշ պու տավէթի, թըպգը պիզտի թարաֆկիրլիք էրպաշըլարընին իյլէտիքլէրի միսիլլիւ, քէնտի ճայիղ կէօրտիյիւ բօլիթիգանը զահիրտի, օլան սէմէրէլէրինէ իսթինատ իտիյօր։ Թըպգը Մ. Կլէտսթընը եախսա Մ. տ'Խարաէլինին պէր իտարէ ուսուլու վէ թէտպիրլէրի ղէքը ու իճմալ իյլէմէլէրի կիպի, իմբէրաթօր տախի քէնտի օն եէտի սէնէ սուլհ ու սալահէ մամուրիյէթ իւղրէ, իտարէ իյլէմէսինի իյմա ու իշարէ իտէր։ Մուխալիֆ կիւրուհունուն թալիպլէրի տէ մէղքիւր նէթիճէլէրի այնի պու եօլտա ֆասլ իտէրլէր, եախսա պու ուսուլուն էն խայրսըզ նէթիճէլէրինի մէյտանէ կէթիրիրլէր։ Պու պէղիմ Շարթնամէմիվէ հայրան օլան զաթլարը տէմէյէլիմ թէշվիշ, իլլա թէճաճճիպէ կիրիֆթար իտէն խուսուսլար, հիւքիւմէթի շախսիյէլէրտէն ասլա այրըլմազլար։ Պիր հիւքիւմէթ քի, հարէքէթինտէ ադ չօգ էհալի թարաֆընտան թայէէն օլունան պիր մէճլիսէ մէրպութ օլա, էլպէթ մէճլիսի մէղքիւրուն էքսէրիյէթինի գազանմադ իսթէր։ Պիզտէ, էքսէրիյէթ իչիւն օլաճագ միւճատէլէ եախսա մարազա մէճլիսին այրը գըսմըրընա թէրք իտիլմիշ տիր։ Ֆագաթ Ֆրանսա իմբէրաթօրու քէնտի թարաֆտարը քէնտիսի տիր, վէ հէր գըսմար կիպի իշ կէօրիւր։ Պու ուսուլ վուգուի միւճէրրէտ օլան քէնտի իշ պու ֆրդրալարը իլէ Ֆրանսա իշիւն էյի մի տիր տէյիլ մի տիր տէյի թէֆթիշ իթմէք, ինթիխապլար իշիւն թէշքիլ օլունաճագ մէճլիսլէրէ տիւշէր։ Մէմլէքէթլէրի հագգընտա մէպքիւր ուսուլուն լազըմ օլտուղու վագրթլար օլմուշ տուր տէյի իգրար իտէնլէր օլաճագ։ Չօգլարը տա օնսէն վագթը արթըգ կէչմիշ տիր տէյի իտտաա իտէճէքլէր տիր։ Խմբէրաթօր քէնտիսի, հէր քէսին մալիւմիւ օլան պիր պէյաննամէսինտէ, միւգթազիյաթ հագգընտա, չափուգ մահվ օլուր տէմիշ, վէ իտարէի շախսիյէ եէրինէ սէրպէսթ գանունլար կէչէճէյի վագրթլարա ամթը նազար իթմիշ տիր։ Պունուն մանեասը շու իտի քի, թարաֆկիրլիքլէր Ֆրանսաեը իսթիլալաթի միւթէագգրպէ իլէ տիւչարը հիւզն ու մաթէմ իտէն էսկի ուսուլ ու թէրթիպլէրինի ֆիքրտէն չըդարրըլարսա, հիւքիւմէթ տախի մէճլիսլէրէ գուվվէթի բօլիթիգըյէ պախշ իտէր։ Խմբէրաթօրուն, տէմէյէլիմ միլլէթին, զիւիւմինճէ, պէօյլէ պէր իսպաթ ճայիզ իտի. ֆագաթ էօնտէ օլան մուխաթարա հէմ աշիքեար վէ հէմ տէ թէհլիքէլի տիր։ Հիւքիւմէթի շախսիյէնին չօգ տա մէշղուլիյէթի օլուր։ Հիչ ումումմաղ շէյ տիր քի, պէր զաթ երիմի սէնէ միթլմատէն ասլա հիսապ վէրմէյ'ըէք հիւքմտարլըգ իթտիքտէն սոնրա, օնու միւթալէպ վէ միւճատէլէ թահթընա վագ իթմէք խաթէսին։ Պունտան գաթի նազար, իմբէրաթօրուն նէզտինտ, քէնտի տօսթլարը տա վար տըր քի, իշ պու հիւքիւմէթի վահիտէ ուսուլունտա պէր էյի իտման իթմիշ օլտուղլարընտան, էվվէլտէ միւգթազիյաթտան հասըլ օլան մահսուրիյէթ, սոնրատա սէրպէսթ ըէյ իլէ թէճվիզ օլունաճաղընտան գօրգմագ միւգթէզայի ագլ տըր։

Իշ պու մուհիմ ինթիխապլարտաքի մէնֆաաթը սուրէթի ալէնիյէսի, խալգըն մալիւմ օլան պի թէրաֆլըղը տըր։ Գուրայի ումումիյէնին Ֆրանսատա իճրա օլունան շիմտիքի թարզ իլէ, ճիւմհուրի նաս եախսա ինթիխապլա գարշը պէր սէտտ չէքիլմիշ օլուր. սահիհ տէյի պիլինմիշ տիր քի, էքինճիլէր, վէ հաթթա տէյիլ եալընըզ քէօյլիւլլր, իլլա պէր գաչ պէօյիւք շէհրլէր սէքէնէսինտէն պաշգա քեռֆքէի էհալի, բօլիթիգաճա իխթիլաթա եախսա թէպէտտիւլ գարշը էն էյի էմնիյէթ տէյի հիւքիւմէթ իշիւն ըէյ պէյան իտէճէքլէր տիր։ Օնլար իտարէ ուսուլլարընա փէք տէ ակեահ օլմայըպ ազ վազիֆէ իթտիքլէրինտէն, անճագ միւսալէհէ վէ մամուրիյէթ արզու իտէրլէր։ Պու խուսուս Ֆրանսաեա մախսուս տէյիլ տիր. շիմտի Սբանեատա տախի ինանըլմազ տէրճէտտէ թէզայիւտ պուլմուշ օլուպ, մուգատտէմա Սբանեա վիւքէլալարընն էն գիյատէ սէրպէսթիյէթ թարաֆտարլարընտան պիրի, Միլլէթ մէճլիսինտէ պէյան իթտի քի, միլլէթ քէնտի իսթէտիյինէ գալըբսա, մութլաղ էքսէրիյէթի ճէսիմէ իլէ գաթօլիք մէզհէպինին վէ Խլապէլլա գըրալիչանընն իպգասընա ըէյ վէրէճէք տիր։ Մուխպիրիմիզինն սէօյլէտիյի իւզրէ, պու քէօյլիւ միւնթախիպլէր քէնտի մանֆէվգլէրինտէ պուլունանլարա սիւալ իտիյօրլար իմիշ քի, իֆթիխար իթտիքլէրի «մարիֆէթտէն» մէմլէքէթէ նէ՛ էյլիք օլմուշ տուր։ Սօրարլարըմըշ քի, պիր պիրինէ թէագգուպ իտուպ ճէմիհէթի պէչէրիյէի միւթէզէլղիլ վէ Ֆրանսաեը տախի եաբը խարապ իտէն իխթիլալլար նէ՛րտէն հասըլ օլտուլար։ Հալ պու քի, պունլարը իճրայէ կէթիրէնլէր պու իթիրազլարտա մէվճուտ պուլունան ուսթալըգլարընն ֆէրգինէ վարմազլար։ Ֆագաթ աշիքեար օլան շու տուր քի, հէր իխթիլալը պիր պէլա սատ իտէն էհալիլէր, տէվլէթլէրինին իպգասընա չալըշմագ խուսուսունտա եէքճիհէթ վէ սապիթ գատէմ օլմալը տըրլար։ Ֆրանսըզլարընն չօղու, էսկի բօլիթիգա թարաֆկիրլէրինին արզու իտէպիլտիքլէրի թէպէտտիւլաթ իչիւն հիչ հազըր տէյիլ տիր։ Հիչ պիր թարզ գրալիյէթ իսթէմէտիքլէրինտէն մատտա, ճիւմհուրիյէթէ տախի օ գատար խահիշկէր տէյիլէրտիր. վէ պունլարը իսթէմէտիքլէրի հալտէ, մախսուսէն եինէ իսթէրլէր քի պէօյլէ թէպէտտիւլաթա եալընըզ միւգթէտիր օլան իխթիլալլարընն հիմայէսի թահթընտա օլսունլար։ Պունլարտան շու նէթիճէէ վասըլ օլմուշուզ քի, իմբէրաթօրուն վասըթասըյլէ Շարթը միւնթէխիպլէրինի տավէթ իյլէյէն Հիւքիւմէթ Ֆրանսըզ միլլէթինէն էքսէրիյէթինի խօշնուտ իտէճէք. վէ հասըլ օլան իպրէթ տախի շու տուր քի։ Նապօլէոն Գ. հազրէթլէրի իշ պու թարիֆի սէրպէսթիյէթտէ ասլա պիր ֆէլաքէթէ օղրամայարագ թէգատտիւմ իտիւպ, շիմտիյէ գատար մէմնունուն օլմամըշ օլան գըսմլարը պարըշտըրաճագ տըր։

Վ. ՀԻԻԿՕՆՈՒՆ ՊԻՐ ՄԷԹՈՒՊՈՒ

Բօմատա մէճլիսի ումումի թէճէմմիւ իտէճէյի վագրթ, Նապօլիտէ տախի պէր էրզապը սէրպէսթիյէթ մէճլիսի ադտ օլունաճաղընտան, իշ պու մէճլիսի տիւշիւնէն Մ. Ռիչչիարտի, վիքթօր Հիւկօեու տա տավէթ իյլէմէսինէ, մէրգում շու աթիտէքի ճէվապը իրսալ իյլէմիշ տիր։

«Մէղհէպ մէճլիսի գարշըսընտա էֆքեար թէճէմմիւի իթմէք, մագպուլ վէ եիւքսէք պիր տիւշիւնճէ օլտուղունտան, պէն տախի գապուլ իտէրիմ. էֆէնտիմ Պիր եանտան հիւքիւմէթի մէղհէպէյէ թէանիւտիւ, պիր եանտան տա պէնիի ատէմին տիրայէթի նիւմայան օլուր. ագլի պէչէր ագլի իլահի տիր։

շավդ ու վերթէվի տիւնեատա, քէվ-քէպի (ասաղ) պալէատ կէօրիւնիւր։

« Մէզհէպէրին սախթէ մէպտէլէրի էօնիւնէ մէտէնիյէթին սահիհ մէպտէլէ-րինի կէրմէք, քիզդի՝ հագիզէթ իլէ ըու պէրու իթմէք, պիւթիւրէսթէլէյի վէ քեաֆֆէի թէֆէլրիւաթրը, դալպ ու զամիրին իթթիհատի նամիւթէնահի-սի իլէ տէֆ իթմէք, կիւզէլ վէ ազիմ պիր շէյ օլուր. վէ պէն էվվէլինտէն թահսին իտէրիմ։

« Նաբօլիյէ կէլէմէզ իսէմ տէ, օրտա օլուրում, եիւրէյիմ կէլիր։

« Սիզլէրէ զայրէթ աւէն պաղբրը-բրմ, վէ էլլէրինիզի սրզարրմ։

Վէֆիք Հէ-կ։ »

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Բէնչէմպիհ կիւնիւ, Զաթը Շա-հանէնին պիրինճի գաբուճու պաշբսը, Սավֆէթ բաշանրն գօնաղընա ադիմէթ-լէ, միւշարիւէյհի միւշիրլիք բայէսինէ թէրֆի զրլան վէ Պօսնա վալիսի նասպ իտէն ֆէրմանը քրտաթ պուեուրմուշ-լար տրը։

— Շուէտ վէ Նորվէճիա սէֆարէթի թէրճիմանը Մ. Թիմենի, եէնի էլչի նասպ օլունան Մ. Բէնգօֆուն միւվասէ-լէթինէ տէկին, սէֆարէթխանէյի մէզ-քիւրուն իշլէրինի ըույէթ իտէճէք տիր։

— Սբրգիա Ա.ճէնցիասը պիրինճի սրը քեաթիպի Մ. Պօկիչէվիչ, էօնիւ-միւզտէքի սալը կիւնիւ մէզունէն Պէլգ-բատա կիթմէք իւզրէ եօլա չրգաճագ տրը։

— Ա.ճէմ սէֆիրի էօնիւմիւզտէքի հաֆթա պուրատա պէքլէնմէքտէ տիր։ Սէֆարէթխանէ սրը քեաթիպլէրինտէն պիրի, Թրապզունատա միւշարիւէյհ հաղ-բէթլէրինին իսթիգպալինէ չրդմագ ի-չին պու կիւն Ֆրանսրզ վաբօրու իլէ եօլա չրգաճագ տրը։

— Պու կիւնլէրտէ պահրիյէ նէզա-բէթինտէ պաղը կէօնա թատիլաթ վու-գու պուշմուշ տուր. չէօյլէ քի, պուն-տան պէօյլէ Տայիրէի իտարէ, Գօմիթէ Տայիրէսի թէմսիյէ օլունաճագ տրը. մէզ քիւր Գօմիթէ, Հօպար բաշա հաղ-բէթլէրինին թահսիր բրեասէթինտէ պու-լունան գօմիսիօնուն թահսիր սէլայհի-յէթինէ վագ օլունմուշ տուր։ Պահ-բիյէ նէզարէթինտէ պունտան պէօյլէ ճէսիմ ճէ ալրնաճագ էշեա վէ սայիրէ-լէր միւզայիտ իտիլմէյիպ, Ինկիլթէ-բատա վէ Ֆրանսատա ատէթտէն օլ-տուղու կիպի, էշեա վիրմէք իսթէյէն-լէր գաբալը մէքթուպլա մէրամլարրը պէլտիրէճէքլէր տիր։

— Պունտան պիր գաչ կիւն ագտէմ Ա.զաբ-գաբու եագընլարրնտա պիր զաղթիյէ էօլտիւրմիւշ, վէ տիկէր պիր զաղթիյէյի տախի աղբրճա եարալա-մըշ օլան Քէօր Օսման նամ քիմսէնէ գաթլէ հիւքմ օլունմուշ տուր։

— Նէրիման խան հաղբէթլէրի պու հաֆթա Բարիստէն Խթանպօլա վարմ օլմուշտուր։

— Շերքէթի խայրիյէ թարաֆրնտան Լօնտրատա սրփարրշ օլունան 21 վէ 22 նիւմրօլու իքի գրթա վաբօրլա-րրն ճիպրալթար պօղազընտան կէչմիշ օլտուղլարը թէլէկրաֆլէ պիլտիրիլմիշ տիր։

— Ատալարա իշլէյէն 16 նիւմրօ-լու վաբօր տիւն սապահ ատալարատան կէլիր իքէն Գատը քէօյ էօնէրինտէ, պօղուլմուշ պիր ատամա թէխսաիֆ իթմիշ վէ գաբատան, տէնիզտէ օլան ա-տէմպէլքի սաղտրը վէ գուրթարրրրմ իւմիտի իլէ վաբօրու տէրհալ տուր-տուրթմուշ իսէտ, էօլմիւշ օլտուղու կէօրիւնտիւքտէ, Խթանպօլա կէթիրիպ մէրգումու Գարանթինատա թէսլիմ իթմիշ տիր։

— Իշլիթտիկիմիզէ նէզարէն, Պէյօղ-լուտան Պէօյիւքտէրէյէ գատար պիր շրմէնտրքիր ինչա իթմէք իչին պիր Ա-մէրիգա գումբանեասընա իմթիհալ վէ-րիլմիշտիր։ Իմթիհալ 20 սէնէ իչին օ-լուպ, հիւքիւմէթ թարաֆրնտան հիչ պիր կէօնա քէֆալէթ վերիլմէյէճէք տիր. գումբանեայի մէզքիւր 9 այտան էշէ պաշլամատա վէ շրմէնտրքիրի տա-խի 2 սէնէյտէն պրթիրմէյէ միւթահ-հիտ օլմուշտուր։

Պու պապտէ Շերքէթի խայրիյէ թարաֆրնտան մուխալիֆէթ իպրաղ օ-լունմագտա իմիշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամատաճաղը շիւպհէսիզ տիր, չինքի գումբանեայը մէզքիւրուն իմթիհալը եալրնրզ տէնիզ իւզէրինատ վաբօր իշ-լէթմէքտէն իպարէթ օլտուղունտան գա-բատա գարրշմատա սալա հուզուզու եօղ տուր։

— Հիւքիւմէթ մահէլլէրինտէ գա-պահանրը վէ գաղահանրսրզ վէ պիւ-յիւք վէ քիւչիւք հէր քէսէ վէ միւտ-տաիյէ վէ միւտտաի ալիյհէ սէրթ վէ պէտ մուամէլէ իտիլմէյիպ, իլլա մէտէ-նիյէթէ վէ ինսանիյէթ իգթիզասընճա հիւնի մուամէլէ իտիլմէք ատէթտէն վէ վազիֆէյտէն օլտուղտան պայդա, իսթինթաղ վագրթլարրնտա միւսթէն-թիգ էֆէնտիլէր թարաֆրնտան գաթան հագարէթ վէ պէտ վէ սէրթ մուամէլէ ի-տիլմէմէսի, մուախխարէն պա իրատէյի Սէնիյէտ էմրի թէէքիտ պույրուլա-բաղ, իպատուլլահրն տուա վէ թէէք-քիւրի պու ճիհէթլէ տախի տավէթ պույրուլմուշ տուր. լաքին մա թէէս-սիֆ պէէան իտէրիզ քի, ալտրզրմրզ էմնիյէթէ շաեան պիր մալիւմաթա նէ-զարէն, Պէյօղլու զապրթատը միւս-թէնթիգ էֆէնտիլէրինտէն պիրիսի (պու տէֆալրզ իսմինի բէրտէյի սիւքիւթ ի-լէ կէչէրիզ), պիր Ա.ճէմ թարաֆրնտան պիր զէվալլը Հայ տէլիգանլրսընա վէ-րիլէն բահաթրզլրզ քէյֆիյէթի իս-թինթաղը վագթինտէ, պիլմէյիզ նէ սէպէպ վէ գանզի նիզամա մէպնի, մի-զում տէլիգանլրբա վէ շահիտլէրինէ պէտ մուամէլէ վէ հագարէթ իթմէքտէ իմիշ...։

—Զապթիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի ճա-նիպինտէն Թէրագզը նամ Օսմանլրճա զաղէթաեա իրսալ գելրնան պիր վա-բագայի բէսմիյէնին սուրէթի տիր։

Եիրմիճ վէ Գէզրլ Էլմա տաղէ-բինտէ տօլաշան օն իքի նէֆէր էշգբ-եանրն Մանօլ վէ բուֆէգասը օլտուղու վէ պունլարատան օունանրտրիրատ իւ-զէրինէ տօգուզ նէֆէրի իլէ կէօթիւրիւ-լիւպ Մանօլ իչ նէֆէր բիֆիդասը իլէ ատ վէ պի իլատ գալարագ հէնուզ պիր թարաֆտէն պաշ կէօսթէրմէմիշ իսէտ՝ Պուլը քէսէր վէ Էորիմիտ վէ Քիմէր վէ Ա.յվալրզ վէ սայիր մահալլրճէ իճ-բայի թահրիրատ օլունմագտա վէ պիւ-թիւն էհալի տաղլարտա վէ եօլլարտէ պունլարրն կիւզ՛րկեահլարրնա սէֆք օ-լունարագ տրաշտրրրմագտա օլտուղունտան, ինչալլա՛հ աղ վաղբթատան թու-թուլատագլէրի մէմուլտուր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

Մանչեսթէր հոխոս Ընկէրոֆ.

(Ղ.ժանս Բիւրոյէ.)

Պապը–Ա.լի վէ Ռուսիա

Օրեա 1 յունիս.

Ժէնէրալ Խինաթիէֆ իղրամէն թիւճ-ճարան թարաֆրնտան վերիլէն պիր ղի-եաֆէթտէ, Ժէնէրալը միւշարիէյհ։

Օսմանլը թարիֆասրրն վէ Ռուսիա իլէ օլան թիճարէթի ահանամէսինին կէօզտէն կէչիրիլմէյէ պաշլամրշ օլտուղունու պէ-եան էյլէտիկի իլէ պէրապէր, կիճէ վագ-թի կէմիլէրին Պօղազ իչինտէն կէչմէլէ-րինէ տայիր օլան եասաղրն գալդմասը ղրմնրնտա Պապը Ա.լի նէզտինտէ իճրա օլունան ճահտ ու իգտամաթրն պօշա կիթմիշ օլտուղունու թաստիգ իթմիշտիր։

Ինկիլթէրրա վէ Միւճթէմէյի Ա.մէրիգա

Վ.-ՂԻՆՐ 3 յունիս.

Գավիէն պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն, Րէյիս Կրանթ, Ա.լասամա մէսէլէսինէ տայիր Սենաթ ազալարրնտան Ս. Սիմ-նէրին նուրթգունու թահսին իթմէմիշ տիր։

Սբանեա

Մադրիտ 2 յունիս

Գօրթէզ մէճլիսլէրի եէնի գանուն-նամէյի 55 գուրաեա գարշը 214 գու-բա իլէ զաթիէն գապալ իթմիշլէր տիր։

Հիւքիւմէթի ճիւմհուրիյէ թարաֆ-կէրի օլան մէպուսլար, հէր նէ գատար նիզամնամէյէ գարշը գուրա վէրմիշլէր իսէտէ, պունու իլէ պէրապէր նիզամ-նամէյէ բիայէթի իտէճէքլէրինի պէեան իյլէմիշլէր տիր։

Եունան

Ինինա 4 յունիս.

Մէպուսան գամարասրնը աչմագ ի-չին գրալ Գօրժ հաղբէթլէրինին էօնիւ-միւզտէքի հաֆթա Գօրֆուտան Ա.թի-նաեա տէօնմէլէրի մէմուլտէն տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Թրէյնրբ 31 մայիս.

Ատանա բամուղու ֆլօր.	56 տան 57
Կիւրճի բամուղու »	54 տէն 55
Փիացա գավի, սաթրճը եօզ	

Լ.Ի.Ի.Ի 4 յունիս.

Պուղտայլար պիր գարարտա	
Մբսբր պուղտայր հազբր	17
Թիֆթիգ գավի	43½ բէնա

ՖՕՆԱՏ ՖԻԵՂԹԼԱՐԸ

Լ.Ի.Ի.Ի 4 յունիս.

Ինկիլիզ գօնսօլիտի դարան.	92 7/16
Սամ. իսթիգ. (1865) »	66 3/4 տէն 7/8
Էսհամբ ուսմումիյէ աչբլար	44 7/16
» » գաբան.	44
Պօրսա տուրկուն դարանար	
Վիէննա գամպիօսու	122

Բրլին 4 յունիս.

Ֆրանսրզ ֆօնտօսու աչբլար	71.47
» » գաբանար	71.22
Իթալիան ֆօնտօսու աչբլար	57.50
» » գաբանար	57.15
Սամ. իսթիգ. 1865 ին գար.	336 25
Էսհամբ ուսմումիյէ աչբլար	44.95
» » դաբանար	44 45
Պօրսա տուրկուն դարանար	

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

Մայիս 23	Ախշամ գարանար . . .	48–28
» 24	Սապահ աչբլար	48-30
» »	Էն եիւքսէք	48-30
» »	Էն աշազը	48-19
Սուաթ	Էօյլէն դարանար	48–22

ԻԼՍ.Ն

Ա.գապէան վարժարան չակիրատանը իչին խասէթէն պիր կիւղէլ վաբօր թութուլմուշ տուր. վէ եարբն սապահ սաաթ իքիտէ Սամաթեատան եօլա չը-գարագ տօղրու Պէյգօղա կիտէճէք տիր։

Էվվէլքի էլանրմրզա նէզարէն կէրչի եօլա կիճճէ չրդաճագ իտիք, լաքին սօնրատան էրքէն կիտիլմէսի իգթիզա իթմիշ տիր։

Չէր նէ գատար խարիճատէն ատամ ալմտեաճագ իտիք իսէտ, զուհուրա կէլէն մէսարիֆաթա պիր մուավէնէթ օլսուն իչին, պիւյիւքլէր իչին իքիշէր, վէ ուֆագ չօճուգլար իչին պիրիր Մէ-ճիտիյէ իլէ օլտուղու հալտէ, Սամաթիա-տա եալընրզ 60 նէֆէր քէսան գապալ օլունաճագ տրը։

Պիլէթ ալմագ իսթէյէն, Հայկական ընկերութիւն զբօսարանընտա պուլու-նան զաթատան ալմալը տրը։

Ա.լթմրշ ատամտան ղվեատէ ալա-մեաեաճաղրմրզտան, կէրիսէ գալըպտա քիմսէնէն սիթէմ իթմէմէսինի իսթար ի-տէրիզ։

Մայիս 22 տէ ալաթուրքա սաաթ 3 տէ Ա.գապ գաբուսունտան Գալաթա թարիգի իլէ խթամպօլ Պահճէ գաբու-սունա գատար պիր թօրպայ պէրունին-տէ 80 գատար մէքթուպլար ղայգ օլ-մուշ օլուպ, պուլան Մահմուտ փաշա-տա Թախթա խանատա Ն. 26 օտաեա թէսլիմ իտէրէք, 1 մէճիտիյէ պտդշէշ ալտաճագ։

ԱԶԳԵՑԻՆ

Ուրախութեամբ կաւետեմք որ, այ-սօր Տեղապահ սրբազանը վաղը Ս. Պատարագ մատուցանելու համար Պէյ-քօղ գացած է։

Շնորհակալ ենք նորին սրբազնու-թենէն որ՝ Ազգայնոց այս հանրական հրաւէրը չի մերժեց եւ այս Ազգային հանդիսին աւելի խորհրդաւոր նշանա-կութիւն մը տալ բարեհաճեցաւ, որմէ զուրկ էին նախորդ տարեդարձներն, շնորհիւ նուրբ քաղաքագիտաց։

—Էրզրումէն հիմայ ղէնուորական բարեկարգութեանց վերաբերեալ ու-րախառիթ նամակ մը ստացանք, որ վաղը՝ կիրակի՝ պիտի հրատարակենք։

—Ա.գապեան վարժարանին մանէ-վի սուրէթտէ պաշտպանը պուլունան դեր. Յովհաննէս եպիսկոպոս Սէթեան հաղբէթլէրինին տախ եարընքի կիւն պիրլիքտէ պուլունարագ պատրի իֆ-թիխար վէ շրֆիֆիկ օլմասը արզուսի-նէ մէպնի, տավէթ իտիլմիշ իսէտէ, էսկի իտէրիզ քի նամիգաճ օլտուղլարընտան թէշրիֆ իտէմէյէճէքլէր տիր։

— Ցիւնքի նիւսիմիզտէ, տիւնքի էլ-վանթատա պիր Հայ Հոսվէկանը իմգա-ղրյա, տարեգարձ հագգընտա տէրճ ի-տիլէն պիր մէքթուպուն թէրճէմէսին պէեան իտէճէկիմիզ պիլտիրմիշ իտիք։

Մէզքիւր մէքթուպուն մանէլ շու-տուր քի, Հայլարրն Հիւնքեար–Իսկէյէ-սինէ կիտէրէք կիւլիւպ օյնամագտան մագսէտլէրի, կէրչի միլէթի վէ վաթան դայրէթինէ մէպնի, քէնտի նիզամնամ-ների շէհրի այնիկրինի իճրա իթմէքտէն իպարէթ տիր. հալ պու քի, տէր մէզ-քիւր մէքթուպուն միւէլլիֆի, պէնճէ Հայլար պու սէնէ սէվինիպ խէնտան օլ-մագտան իսէ, մահգուն ու միքեատեր օրտալար տահա գեեատէ ճայիզ տիր, չիւն-քի քէնտի վաթանտաշ վէ միլէթտաշ-լարրնրն Քիւրտէր էլինտէն չէքտիքլէրի մալիւմ տուր. իմտի, էկէր ինսանճա, մէզհէպճէ վէ վաթանճա պօրճլարրնը իճ-բա իթմէք իսթէրլէր իսէ, պու բաբար կիւնիւ, տէմիլ զէվգ ու սէֆա իչին Պօ-ղազ–իչի եօլունու էլէ արմալը, իլա Պապը–Ալի եօլունու էլէ արարագ, պիր նիեատնամէ թագտիմ իթմէլի, վէ Զաթը շէվքէթսիզմանը հազբէթի փատիշահ-լէրինին լութֆ ու մէրհամէթլէրինի բէ-ճա խրէմէլի տիրլեր. •լ վագթի էօյլէ պարապարլրգլարրն տէֆ ու իզալէսինէ էմ-ու ֆէրման պույրուլճաղընտա շեբրհէ եօղ տուր, վէ պունտան տա միւնասիպ պիր ֆուրսաթ օլտմաղ։

Մէզքիւր մէքթուպու եազան գաթ հէր քիմ իսէ, Հայլարա պու պապ-տէ պօրճլարրնը բէք ալեա թահերթտրը-մրշ. էվվէթ, Հայլար քէնտի գանտաշ, վաթանտաշ վէ մէզհէպտաշլարրնրզ ուն-

լում ու թեատրական չէքտիքլերի իշեն հեմ մահզուն ու միւքեատեր օլմայը, վէ հեմ տէ խելասարը էսպասը իսթիհսանլենէ եզճան ու տիլ վէ հեր վագրթ չալըշմալը պըրպար, լաքին, կէոսթերտիքլերի թեատրի հեմ մանթրգա գարշը պըր, վէ հեմ տէ բոլեթիդանըն խարիճինտէ տիր։

Մանթրգա գարշը պըր, չինքի, եօլու էվինտէ կիւլմէք ճայիզ օլմասըդը կիպի, տիւյիւն էվինտէ տախի աղլամագ ճայեզ տեսիլ տիր։ պէնիի առեմ ալեթթէվալի ֆագաթ նէօպէթ իլէ կիւլմէք վէ աղլամագ իշեն եարատըմըշ պըր։ միլլեթտէն պիր գըսմընըն ֆիւրսաթլէրտէն չէքտիքլերի գուլում վէ պարպարլըգլար իշեն, ումում միլլեթին սեատէթի հալինի մուճիպ օլմուշ օլան պիր էսասըն գէքրի ճէմիլի իճրայի չէհրի այինինտէն ոարֆը նազար իթմէքլիք, պիր տէվէսի պիր սէրչէ ուզուն տա գուրպան իթմէքլիք տիմէք օլուր։ վագտա միլլեթ, եալընըզ պիր ազասընըն մալ ու ճան ու ըզզ հըֆզ ու վիգայէսինէ չալըշմալը պըր։ լաքին, պիրի գազանմագ նիյէթիյլէ, պինի տէ զայպ իթմէլի տեյիլ տիր։ էկէր միլլեթ գըրդ ելլի սենէ էվվէլ Սահմանագրութիւն նէ խատ կին պիլիպ կէօնէնիպ տէ, շիմտիյէ գատար տարեդարձինը իճրա իթմէքտէ օլմուշ օլտա իսի, պու կիւն քի Մուշ վէ Վան է հալիսինիտէ պու մերթէպէ ճէհաթթատ, վէ պինաէնա էյհ սեֆայէթտէ կէօրէճէք տեսիլ իսի։ Բոլեթիգատեա տա. իսի գարշը պըր, չինքի ումո մ միլլեթիմիզ սայէսի Շահանէտէ հեր նէվվ բահաթ վէ էմնիյէթէ մալիք պուլունմագտա օլտուղու, վ. Հիւքիւմէթի սենիյէ իսէ, տերքեար օլան պազը ույդունուզուգլարը տախի սերիան էօնիւ ալընմասընա սայ ու հիմմէթ պուեուրմագտա պուլունտուղու հալտէ, միլլեթճէ մահզուն ու միւքեատեր օլարագ Պապը–ալէյէ տեօքիւլերէք աղլաշըպ սըզլաշմագ։ պիզճէ պիր ճիհէթլէ նանքէօրլիք էսէրինէ շեւբհէ վերմէք տիր։ Զիրա լութֆ ու մերհամէթի հազրէթի Փատիշահիի իսթիտա վէ տավէթ ու ըէճա իյլէմէք իչեն, եօյլէ միլլեթճէ պիր հարէքէթէ իհթիեաճ պուլունմաեըպ, իլա եալընըզ պէշ օն միւթէպէր վէ սեօյլէտիկինի եաբտըզընը պիլեր զաթլար պիր արաեա կէլէրէք։ օլ եօլտա նիմազ վէ խսթիտալար թագտիմինէ միւսարաֆթ վէ ճէսարէթ իյլէսէլեր։ վէ հեր չէյի բաթրիգխանէնին կէվշէքլեյինէ պըրագմասալար տախի քեաֆի տիր։

Էկէր մեզքիւր մէքթուպու եազան պրֆ ինսան վէ միլլեթ մուհապէթինտէն թահրիդ օլունարագ եազմըշ իսէ, տուլյդուսունու սէնա իսէր իսէք տ՝, թէտպիրինիտէ թագպիհ իսէրիզ։ եօգ էկէր, հեր նէ գատար մէմուլի գավիտէն տեյիլ իսէ տէ, պիր նիյէթի ֆասիտէյէ մէպնի եազմըշ իսէ, օնատա շու ճէվապը վերիրիզ քի, էկէր միլլեթիմիզին մահզուն ու միւքեատեր օլաճագ պազը հալէրինի կէօշ էօնիւնէ ալմամըզ, վէ պ՝ըրի պիրինտէն պ՝օյիւք քիւշիյունիւ արամամըզ իդթիզա իսէր իսէ, պիզ տերիզ ըի, էկէր միլլեթիմիզ տէրտի թէզէքքիւրի իչեն, սէվինիպ իսէնատն օլմագլըգտան վազկէչմէսի միւնասիպ իսէ, տեյիլ ֆիւրսէրի կիպի վահշիլերտէն չէքիլէն քէօթիւլեքլեր էն պէօյիւք տերտլերիմիզ սահրլամալը պըր, իլա գաթօլիկլերիմիզ իլէ բըրօթէսթանտարրմըզ սէպէպինտէն էն ազը եիւզ ալթմըշ վէ օթուզ սենէտէն պէրու չէքտիկիմիզ, վէ հալէա տախի չէքմէքտէ օլտուղումուզ մանէվի ֆէնալըգլար սահրլամալը պըր։ չեօյլէ քի, եապանճը եապանի ֆիւրսալեր, միլլեթիմիզին եալընըզ պիր գըսմընըն կէրչի ճան ու մալ ու ըրզընա գատ ու հագարէթ իթմէքտէ տիրլեր։ Հալ պու քի պիր քէրրէ Հիւքիւմէթի սենիյէնին հիմմէթ վէ իգտամըյլա սահիպ ճինայէթլերին ճէզալարը թէրթիպ իտիլտիկի, վէ տայիրէի իթաաթա ալընտըգլարը թագտիրտէ, մազում օլան գարտաշլարըմըզըն բահաթ իտիպ վէ պարպարլըգ լէքէսինին իսէ ֆիւրսէրը իւզերինտէ գալտաճաղնատա չիւրհէ եօգ տուր։ Հալ պու քի, գաթօլիքլերիմիզ վէ բրօթէսթանտարրմըզ, տիւշինէրէք եախօտա տիւշինմէյէրէք, վէ ասր իհթիմալտէն պու լունանը, էսկի վագրթ թեատսիւպինտէն նաշի պի գայտ պուլունտուգլարընատան, կէրէք պիզզաթ քէնտի իշլերինտէն, վէ կէրէք քէնտիլերինէ տօսթ գրեաֆէթինտէ կէօրիւնէն էճնէ պիլէրտէն նիչէ ինսաֆսրզ քիմէ անէ. լէր, գալէմ մէյտանընա չրգարագ, միլլեթ ու մեզհէպիմիզ վէ ախլագ ու թէրպիյէմիզ ալեյհինտէ էօյլէ իֆթիրալար վէ ֆէնա չեյլեր եաղմըշլար վէ թատ ու նէչը իթտիրլրէք էվրօպաեը վէ Ամերիգաեը ատատթմըշլար պըր քի, էկէր մանէվի թէեսսիրլերի, ֆիւրսէրին ֆէնալըգլարը իլէ նիսպէթ իտիլեր իսէ, պէօյիւք ֆարգ կէօրիւլէճէյի պի իշթիպահ պըր։

Մատամ քի տերտ պահսընա չըգրշըր, շունու տախի իլավէթէն սէօյլերիզ քի, միլլեթիմիզ սայիր ազրալերի արասընտա, գաթօլիքլերիմիզ իլէ բրօթէսթանտարրմըզին, շու չիմտիքի տերքեար օլան հալէրինտէն տօյտեր տախի զիեատէսիյլէ քէտեր ու էսէֆ իյլէմէլիտիր։ չէօյլէ քի, սատը, էվլատլրդ պօրճունու իճրա ու իֆա իտէրէք, հէվսիմիզին բէտեր ու վալիտէսի օլան միլլեթ վէ վաթանդրմըզը պիրլիքտէ ատճրեատագ, վէ պիրլիքտէ սեատէթի հալը չարէսի իսթիհսալինէ չալըշճագ եէրտէ, նանքեօր էվլատլար կիպի, «պէնիմ էվիմ տէ այրը տըր, քեարըմ տա այրը տըր» տեյէրէք պիր թարաֆա չէքիլմէքտէ, վէ պիւթիւն եիւքիւ պիզիմ եանի քէնտի գարտաշլարընէն իւզերինէ պըրագմագտա, վէ պունա տա գանատթ իթմէյիպ տէ, զանն իտէրսին քի տահա զիեատէ եիւբէյմիզէ տերտ պաղըշլամագ նիյէթիյլէ պիր տէ կէրիտէ տուրուպտա պիզի ատճրեօր կիպի նասիհաթ վերմէքտէ տիրլեր։ էվվէթ, հիչ պիր միլլեթճէ վէ վաթանճա ումումի տերալերիմիզտէ, Հայրֆքի, պիրլիքտէ աղլաեըպ վէ պիրլիքտէ չալըշըրգլարընը, պու կիւնէ գատար կէօրէմէմիզիզ տիր։

Պիզիմ պու գըսսա միւթարամըզընը բուհու իւզերինէ, մէհարէթ վէ լեեաղաթ սահիպի գալէմիէր, ճիլտերճէ քիթապլար եազսալար ճայիզ տիր։ . . .

Հայ էրէլ Բանուղներուն ամենէ տանէ մը գլխաւոր-ը

Յայտնի է որ՝ լրագրաց էջերը ժողովրդեան բաց ըլլալը, կարծեաց ազատութեան պահանջումներէն մէկն է։ եւ թերթ մը որչափ որ կարծեաց ազատութիւն կամ տեսակ տեսակ գրութիւնք պարունակէ, այնչափ ընթերցողաց օգտակար ծառայութիւններ ըրած կըլլայ։

Բայց պէտք չէ որ՝ երբեք միտքերնուս հանենք ընթերցողաց օգուտը, վասն զի նա ստակը իր օգտին համար կը վճարէ եւ ոչ գրողին հաճոյքին համար։

Մեր մէջ եթէ զգալի պակասութիւն մը կայ, այն ալ վիճաբանութեան սահմանը չիգիտնալնիս է։ Վիճաբանութիւնն անոր համար յառաջդիմութեան միջոց ընտրուած է, որ մէկուն չիկրցած խորհածը կամ չզգացածը, դէմինը կզգայ եւ կըսէ։ որով խնդրոյ մը բոլոր պարագայները կը բացուին ու մութ կէտերը կը պարզուին, եւ ասանկով ոչ միայն վիճաբանող երկու մասերը իրենց սիալ ըմբռնումը կուղղեն, այլ ընթերցողք ալ բան մը սորված կըլլան։

Արդ եթէ այս ամենապարզ սահմանն ընդունինք եւ միշտ գրիչնիս ալ ոչ մեր հաճոյքին այլ ընթերցողաց օգտին ուզենք, այն ատեն ամենուին հարկ մը չի մնար գործածել այն տեսակ նախատական բառեր, այն տեսակ ձեւեր կամ ոճեր, որ միայն մեր հաճոյքը կը գոհացնեն ու ընթերցողին բան մը չեն սովրեցնէր։

Ասկեց զատ պարագայ մ՝ալ կայ որ՝ գրողներն իրենց նպատակ կը դնեն։ այսինքն կուզեն որ՝ իրենց հակառակ կողմը իր համարումը կամ ժողովրդականութիւնը կորսընցնէ, եւ ասոր համար է որ՝ գրիչնին դէպ ի իրենց դէմինը վատահամբաւելու կողմին կը հակի։

Ցաղթելու փափաքը՝ զգայունութեան նշան մ՝է, եւ ասով է որ՝ ոչխարն կենդանութիւն կգտնէ, բայց միթէ յաղթած ըլլալու եւ կամ յաղթելու համար, դէմինդ դո՞ւ վատահամբաւելու ես, թէ երբորդ մը այսինքն ընթերցողն այդ վճիռը տալու է։ Եթէ դու տաս այդ վճիռը, ամենեւին արժէք մը չունի վասն զի դու շահ ունեցող մէկ մասն ես խնդրոյն մէջ այսինքն դու վրնասեալ կամ վնասող կողմն ըլլալով բնականաբար մէկողմնակալ չես կրնար ըլլալ։ իսկ ընթերցողը որ ոչ վնասող է եւ ոչ վնասեալ, այլ ըլլալով անկողմնակալը, անոր վճիռն է որ՝ արժէք կունենայ եւ անոր այդ վճիռը ստանալու համար) փաստ պէտք է որ՝ յառաջ բերես։ Կարծեմ թէ՝ այս պարզ ճշմարտութեանց ալ դէմ խօսող մը չունինք եւ չենք կրնար ունենալ։

Թերութիւն մ՝ալ ունինք որ՝ խիստ շատ անգամ՝ ի գործ կը դնենք։ այսինքն երբ լրագրին մէկուն լուր պիտի տանք կամ յօդուած մը պիտի գրենք, ամենուին ընթերցողին ձանձրոյդ չի պատճառելու պարտաւորութիւնիս հաշուի չենք դներ։ այլ չորս տողէ բաղկանալիք մէկ լրոյն, քառասուն տող յառաջաբան հարիւր տող ալ վերջաբան կը դնենք։ Այնչափ բարձրէն կսկսինք որ՝ բուն խնդրոյն իջնելու համար, հազիւ կըրնանք չորս թերթ թուղթը բաւականացնել։ եւ այնպիսի բաներու վրայ կը խօսինք որ՝ միլիոնաւոր անգամ կրկնուած են։ Ասով ալ ոչ միայն չենք շահիր այլ ընթերցասիրութիւնը տաղտկալի կընենք եւ այն մարդը որ՝ եթէ կարճ գրութիւն մ՝ըլլար, պիտի կարդար ատի եւ տեղեկութիւն առներ, երկար ըլլալուն համար երբէք չիկարդար, եւ գրողը ինչ նպատակի համար որ գրած էր, իրողութիւնը բոլորովին անոր հակառակը կը կատարուի։ Խիստ շատ անգամ անձամբ քորձած եմ որ՝ լրագիրը ձեռքը առնողը առջի բերան կարճ լուրերը կամ կարճ նամակները կը կարդայ, իսկ այն երկար նամակներուն երբ կարգը գայ, անմիջապէս ձանձրոյթ կը յայտնէ եւ ոչ միայն չիկարդար, այլ լրագրին տէրն ալ կայպանէ թէ՝ ինչու ատանկ երկար բայց քիչ իմաստ պարունակող գրութիւնները կընդունի։

Ուրիշ թերութիւն մ՝ալ ունիմք որ՝ գրեթէ ամեն օր կը պատահի մեզ։ Շատեր այնպէս կարծիք մ՝ունին որ՝ լրագիրները երբ յայտնի ստորագրութեամբ յօդուած մը ընդունին մանաւանդ եթէ ստակն ալ վճարեն՝ ալ լրագրին տէրը պարտաւորէ այդ գրութիւնը ընդունիլ եւ հրատարակել եւ եթէ չընդունի եւ չհրատարակէ մեծ անիրաւութիւն մ՝ըրած կըլլայ, ազատութեան դէմ վարուած կըլլայ։ Բոլորովին սխալ է այս կարծիքը, նախ լրագրին տէրը իր լրագրին ընդհանուր պատիւը եւ շահը պահելու պարտաւոր ըլլալուն համար՝ նոյն պատւոյն եւ շահուն պահանջմանցը յարմար չեղած գրութիւնները եթէ հազարաւոր ոսկի ալ վճարեն՝ չիկրնար ընդունիլ, եւ հրատարակել երկրորդ յօդուածի մը ստորագրութիւնը թէ յայտնի ըլլայ թէ գաղտնի։ լրագրին տէրը այդ յօդուածը երբ հրատարակէ ինքն ալ ստորագրելով կը հրատարակէ, տես լրագրաց վերջին երեսի ամեն աւուր ստորագրութիւնը, արդ այն գրութիւնը որ լրագրին տէրը ստորագրել չուզեր ինչ պատճառի համար ալ եղած ըլլայ, որ ազատական օրէնք եւ կամ իրաւունք կը ներէ՝ որ մարդ մը իր ընդհանուր առմամբ չ՝ստորագրել ուզած բանը ստորագրելու պարտաւոր ըլլայ։

Արդ վերջացնելով կըսեմք թէ այն նամակագիրները որոնք իրենց կիրքը կամ հաճոյքը յագեցնելու համար՝ մեր լրագրին կը գրեն, այն նամակագիրները որ՝ նախատական բառ եւ լեզու կը գործածեն, այն նամակագիրները որ՝ երկարաբանելով մեր ընդերցողաց ձանձրոյթ կը պատճառեն՝ եթէ փոխեն իրենց դիրքը եւ իրենց հակառակորդին դէմ վատերով խօսին։ եթէ նախատելու տեղ պատուաւոր լեզու գործածեն, եթէ երկարաբանութեան տեղ՝ իմաստի ճոխութեան եւ ընտրութեան ձեռք զարնեն՝ բաց պիտի գտնան մեր լրագրին էջերը միշտ, եւ կարծեմ այս ընթացքով թէ իրենք եւ թէ ազգը փոխադարձաբար պիտի շահին անշուշտ։

0

Մեծ. Խմբագիր.

Մասիսի 901 թուով հրատարակուած թերթին մէջ նոր ոճով մը առ՝ի պատասխանի մեր այն նամակին (թ. 915 Մանգուսէի) ապրիլ աքելի բացատրութեանց։ մէկ կողմէն շրպտատասխանել՝ խոհեմութիւն սեպած ալ էի՝նէ ուրիշ կողմանէ ալ մեր խնդիրը աւելի պարզելու դիտմամբ, քանի մը խօսք միայն կը յաւելում իրրեւ վերջին պատասխան։

Մասիս քանի որ հասարակաց կարծեաց պատկառելի ատեան մը ձեւնարկելով անոր վճիռն կընդունի։ ալ հարկ չէ մնար բրած ոչնչաբանութիւնները երեսը տալու համար անտեղի բացատրութեանց ուշադիր ըլլալ։ թո՛ղ ուզածին չափ ճրդնի հերքել «դպրոցի մէջ տղայ ծեծած չեմ երբէք» ըսած քանի որ չկրնալ հասատելով նամակս քաշկռտելու կելլէ։ հերիք է որ մեր նամակին պարունակութիւնն ու անոր տուած պատասխանները քննադատուի նոյն ատեանին առջեւ։

Չեմ մոռցած որ ինքն ալ մեզի պէս հոգարարձու եղած ատենը ծեծը դըպրոցէն վերցուցած չէր։ իրեն ցիշեցընելու համար իր ներկայութեամբը թաշճի կապատ տղայի որդի Ռուբէն անուն ինը տարեկան տղուն ֆաչախայով ծեծուիլը մէջ բերի։ չէ թէ իրեն պէս ենթադրութիւն ընելով։ այլ ապացուցանելով որ տղան մինչեւ ցայսօր ախտաւոր եղած է։ գուցէ ծեծի տրգելքն ալ արձանագրութեան մէջ այս դէպքը պատահելէն վերջը եղած է։

Իսկ հոգարարձու փերեզակ մականունին գալով կըսեմ որ այս տիտղոսը ինծի տալը, իրեն ինչ սիրտ կրելք՝ յայտնի կընէ։ իմ արհեստս փերեզակ չէ։ (ըլլայ ալ նէ՝ անպատիւ գործ մը չէ՝), ուստի այս անունը ինծի վայլեցուցած է նէ՝ տղայոց ընդհանուր մատակարարութեան առթիւ է։ Արդ ես այս պաշտօնը՝ ի սէր Ազգիս մանկտուոյն յառաջադիմութեան յանձն առած եմ տարեկան շրջանի մը մէջ, եւ այն ալ արդէն լրանալու վրայ է։ կը յուսամ որպէսզի պայմանաժամուն հրաժարականս տալէս ետքը այս պաշտօնը որու որ անկ է նէ՝ դարձեալ նոյն տիտղոսը անոր նուիրելու պատիւն կունենայ։

Որով հետամ յարգանօք Մեծապատուութեանդ

1869 մայիս 23 Ա. Ռ. Ե. Գ. Տ. Ի. Ի. Ն.

Պէշիկթաշ

—Էֆէնտի։

Թուականէս երկու օր յառաջ քաղաքիս կառավարիչ Վսեմ. Հիւսնիւ պէյին աչքին տակ դէպք մը պատահեցաւ։

Ցիշեալ օրը առտուանց քաղաքիս թուղումպաճիները դրան ընդարձակ բակը ջնել սկսեցին։ զապթիէներն ալ հրամանաւ իրենց եիւզ պաշլին՝ շուկան եկող գացող Հայերն եւ Հայուն տղաքները բռնելով ջրուած տեղը աւելել կուտային բռնի։ Հայերէն մէկը որ գործով անկեց կանցնէր բռնեցին եւ հրամցուցին որ աւելէ։ սակայն անիկայ իր գործ ունենալը յայտնեց։ մտիկ չըրին։ Եւ քաշելով մինչեւ Կառավարութեան դրան առջեւ բերին, ուր կայնած էր եիւզ պաշլն, Հայը կաղաչէր թէ՝ գործ ունիմ եւ չեմ կրնար աւելել, եւ թէ հիմայ բռնութիւն չկրնար ըլլար Եւն։ Եւն։ սակայն եիւզ պաշլն՝ անհնազանդութիւն է ըրածդ։ դուն իթաաթ չունի՞ս Եւն։ ըսելով լաւ մը ծեծելէ ետքը աւելը ձեռքը կուտայ որ աւելէ, խեղճը ի՞նչ ընէ, քիչ մը աւելէլէ ետեւ՝ կը փախչի ու դղակի Հայոց ներկայացուցիչներուն քով, եւ խնդիրը անոնց կը հասկցնէ որպէս զի իր իրաւունքը եւ զինքը պաշտպանեն։ սակայն մինչեւ հիմայ դեռ չեն բողոքած։ մեք այնպէս կը հաւատանք որ եթէ Հիւսնիւ պէյը իմանայ անշուշտ զրկելոյն իրաւանց պաշտպան պիտի կանգնի։

Ատարազար 1869 մայիս 17։

* * *

— Մեծ. Խմբագիր։

Հաճեցէք մեր խորին շնորհակալութիւնը հրապարակաւ յայտնել Մեծ. Բարութիւն աղա Գարամանեանի եւ Մեծ.

Կարապետ Լ. Ֆէնոյի Փափազեանի, որք բարեհաճեցան ազգասիրական ոգւով շնորհել Խորէնեան ընկերութեանս իրենց առատաձեռն նուիրատուութիւնը։

Մեծ. Յարութիւն աղա Գաբամաճեան անցեալ 1868ին շնորհած էր ընկերութեանս անուանը՝ Վալիտէ-խանի մէջ սենեակ մը, եւ Մեծ. Կարապետ Լ. Ֆէնոյի փափազեան տարոյս մէջ քսան հատ Օսմանեան քենսոլիտէ շնորհեց։ Առանք այնպիսի նուէրներ եւ այնպիսի օգնութիւններ են՝ որ խել մը աղքատիկ մանկանց ապագային կը վերաբերին, զոր ապահովելու նպատակաւ կազմուած է Խորէնեան ընկերութիւնս. ուստի այսպիսի ազգօգուտ ձեռնարկութեան մը համար Մեծ. բարերաց բրած նպաստը թէ եւ թագեցուցաս եւ մեր սրբոյն մէջ անջնջելի երախտագիտութիւն մը թափանցած է. սակայն որովհետեւ զանի բացատրելու համար մեր խօսքերը անբաւական են, խեղճ մանկուցն ապագայն թարգման կը թողունք թէ հրապարակաւ եւ թէ առանձինն նոցին մեծապատուութեան քովանվրէպ ըլլալով որ անոնց արտադին բարեմաղթութիւններն ալ անկարուստ գրաւական մ'են թագեցուցաց եւ մեր խորին շնորհակալութեան։

Որով մնամք . . .

1869 մայիս 23 Նարեկ-յարու.

Ի դիմաց Խորէնեան ընկերութեան

Ցնորէն Ժողովոյ

Փոխ-Ատենադպիր Փոխ-Ատենապետ

Սարգիս Գ. Աբրահամ Խոսրով Թորոսեանեան

Փոքր-ին հեծելի Ադրիանոպոլ Բուրգանա

Բոհոն Էբլաքմազ

ՓՈՒՏՐ.

ՖԷՐՐՈ—ՄԱՆԻԱՆԻՔ

ՏԸ ՊԻԻՐԷՆ ՏԻՒ ՊԻԻՍՍՕՆ

Փոքր- հեծելի Ադրիանոպոլ Էմլաքը

Զէլիք սուլարք թէրթիպաթլարը, չօգ օէնէլէրտէն ֆիէրու հէքիմէրին նազարք տիգաթլարնը տավէթ իթմէքտէ տիր. չիւնքի հէմ չափուգ վէ հէմտէ շիւրհէսիզ սուրէթտէ թէէոսիր իթմէքտէ օլտուգտան պոշգա, քէյֆիքզէր տաբի տահա գօլայլըգլա իսթիմալ եւ. լէմէքտէ տիրլէր։

Փուարք (Թօզ) Ֆէրրո—Մանիանիքին իսթիմալլնտէ էքի մուհասէնաթ վարարք. չէգ-լէքի հէմ իսթէնիլտիկի անտէ չէլիք սուլեաւ վէ կազք հալլնի քէսպ իթմէքտէ, տիմազա հօշ կէլմէքտէ վէ սայիր մատէն սուլարընտան զիեատէ թէէսսիր իթմէքտէ, վէ հէմտէ գանքն թէրքիպաթընտա տէմիր իլէ պիրլիքտէ պուլունան մանէէզատեր տայիմա տէրճ խլէմէքտէ տիր։ Պու Թօզ գան զայիֆլիյինէ տայիր օլան քեաֆֆէի խասթալըգլար վէ միզաճարզ օլուգ վէ եարօտ լէմֆաթիք պուլունան քիմէանէլէր իչին իսթիմալ օլունուր։ Լէհճէ սոլկունլուգլարը, վէ հայիզ իլէթէրի, վէ միտէ ագրլարը, վէ գարն թաֆիէսինէ մարուս օլան սատէթ նէզամարզլուգլարը վէ տուրկունլուգու իչին գուլլանրլարդընտա, չափուգ սուրէթտէ չիֆա պուլուր։ Պու իլաճ կէօքիւս բահաթսըզլարը, նէզլէ, նէվազիլ, պըրօնչիթ իլէթի իչին բէք ալէա տրը։

Պունլար Տէր սատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Կանզիւք պիրատէրլէր, վէ Տէլլա Սուտա, վէ Մ. Ծանոնի էճզախանէլէրինտէ սատրլմագտա տրը։

ՄԱԼԱՏԻ ՏԸ ԲՕԱԹՐԻՆ

(Ֆէոէյ-Խօրլէլէրը)

ՍԻՐՕ Տ'ԻԲՈՖՕՕՖԻԹ ՏԸ ՇՕ

ԿՐԻՄՕ Վէ ԳՕՄԲ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷԱՋԱՀԸ

Մէգքիւր Թէրթիպաթը Թէէսսիրի ազիմի, 1857 սէնէսինտէն պէրու, մէշհուր հէքիմլէր Թարաֆընտան կէօրիւլմիւշ տիր։ Կէրչի չիմտիյէ գատար չօգ Թագլիտլէրի չըգմըշ իսէտ, հիչ պիրիսինտէ օնա մանէնտ պիր Թէէսսիր կէօրիւլէմէմիշ տիր, իմտի, էհալիյէ էքիտէն նասիհաթ իտէրիզ քի, մէգքիւր շուրուպու ալտրգլարընտա, հէմ տայիմա ըէնկլինին կիւզէլ պիր կիւլ գըրմըզըրընտա օլմասընա, վէ հէմտէ չիշէնին էթրաֆընտա քէնտի իմզամըզ պուլունմասընա տիւգաթ իթմէլի տիրլէր։ Մէգքիւր շուրուպուն իսթիմալիյէ էօքսիրիւք քէսիլիր, կիճէ Թէրլէմէքլիք տէֆ օլուր, վէ քէյֆիսիզ չաբուգ սուրէթտէ չիֆա պուլուր։ Պու իլաճ կէօքիւս բահաթսըզլարը, նէզլէ, նէվազիլ, պըրօնչիթ իլէթի իչին բէք ալէա տրը։

Պունլար Տէր սատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Կանզիւք պիրատէրլէր, վէ Տէլլա Սուտա, վէ Մ. Ծանոնի էճզախանէլէրինտէ սատրլմագտա տրը։

ԻԼԱՆԱԹ

Իսթանպոլտա հէտմ իտիլէն Պազլէ գարուսու գուրպինատ, Մ. Վէնտան Գասապեանդն քիւրտա թիմչ օլտուգու 7 նիւմէրօլու էճզա մազազարընտա էվրօքանդն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան հէր նէ. վէ հազըր մուալիճէլէր, շէրէ վէ գէյ իլէ հէր ճինս խալիս պալըգ եազարը, վէ հէր նէվի թազ մատէն սուլարը, վէ միւթէնէվվէ չիգօլաթալար, վէ էօքսիւրիւք շէքէրլէրի, վէ նէզլէյի տէֆ իթմէք իչին թիւթունի քեազալարը, լամթիքտէն էն. վայէ ալաթ, կէօնա կէօն էմզիքլէր վէ թէնքէյլէր, օճուգլար իչին թապիգլէրի լուզումլու թազէ աշ, վէ մէսանէ պաղլարը, վէ 8 տագէզա զարֆընտա պուզ վէ ասնտուրմա եարմագ իչին սաղիր վէ քէ. պիր մաքինալար, վէ մէշհուր ֆապրիգալարդն լավանգա վէ բօմատալարը վէ սաչ պոյալարը, վէ գուվվէթ իչին գնա գնալը Պօրտօ մալակա վէ շարապլարը իլէ սայիր ենվաի Պօրտօ շարապլարը վէ շամանեալար վէ հէր տիւրլու միւսքիրաթ վէ մէշրուպաթ վէ իքսիրի հայաթ վէ միվէ շուրուպլարը, մահէլլի մէգքիւրտէ էհվէն ֆիեաթլա սաթըլմագտա տրը։ Թաշրայարա իրալինէ լիւգսամ կէօրիւնէճէք էճզա վէ էտեվաթ տաբի կէրպաս վէ կէրէք տիրհէմ իլէ մահէլինէ իրսալ գէլէնճազընտան, արզու իտէն զեվաթ միւմայիլէյ Մ. Գասապեանէ սիրարքշլարընը մէքթուպ իլէ պիտիրտիքլէրինտէ, զայէթ էհվէն ֆիեաթլէ թեատրիք օլունուպ, սերիան քէնտուլէրինէ իրսալ օլունճագ, վէ Էվրօքատան ճէլպ իթտիրմէք իսթէյէն զեվաթ իչին տաբի գօմիսիոն իլէ ճէլպ իթտիրիլէճէք տիր։

Սահիպլի իմզա, Էվրօքանդն խայլիճէ պանքէրլէրի իլէ, սէնէտէ պիրտէն պէշ տէֆաեա գատար չէքիլէն վէ սէրմայէ ու ֆայիզլէրի թէէմին օլունան Ֆրանսա, Ավբաթրիա, Իթալեա, Ռուսիա, Պէլճիգա, Սբանեա վէ Զվիցէրանդն իսթիգրազ սէհիմլէրինի կէթիրթմարմէշ տիր։

Մէգքիւր իսթիգրազ սէհիմլէրի, հէր պիր չէքիլիշտէ 800,000, 700,000, 600,000, 500,000, 400,000, 300,000, 200,000, 100,000 ֆրանգ գազանրզ։ Էկէրչի պիր սատէմ մէգքիւր պիլէթլէրտէն պիր Խանէսինի սաթըն ալմագ իչին 10 ֆրանգ վէ եարօտ էն չօզու 1100 ֆրանգ էօսէպիյի հալտէ, ճէսիմ պիր սէրվէթէ մալիք օլապիլիր։ Սահիպ իմզա, պու պիլէթլէրի էնվէն ֆիեաթլա սաթմաեր վատ իթարքատէն, վէ պիլէթ սաթրն ալանլարա, զաթէն չէքիլմիշ օլան պիլէթլէրտէն ալմամագ իչին պիւյիւք տիպգաթ իթմէլէրինի հէր քէսէ նասիհաթ իյլէտիքատէն պաչգա, պու պապատէ պիր սէյզունսուսուգ պուլմամասը իչին, չօգ զէմանատան պէրու գազանրլան քեաֆֆէի պիլէթլէրին լիսթասընը կէօսթէրէճէք տիր։ Քէզալիք սահիպ իմզա պանգա պիլէթլէրին վէ գազանան իսթիգրազ սէհիմլէրինին քեաֆֆէի նիւմէրօլարը պէտէլինի վէ ֆայիզլէրինի էօտէմէյլիյի տէր իւհտէ իյլէմէքտէ տիր։ Սահիպ իմզանդն սահիտրդը պիլէթլէր իւզէրինէ քէնտի պէյզա մէօհիրիւ պուլունմագ արր։

Պու պապատէ զիեատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէեէնլէր Գալաթատա Գօմիսիոն խանդն իթթիսալինտէ Ն.օ. 16 մաղազատա միրաճաաթ իյլէմէլէրի իչան օլունուր։

Փ. Տ. ՃԱՆԷԹՕ

Յակոբ Փաշաեան թէէլիֆքէրտէսի օլան «Միֆթահ իւլ Ուլում». նամ քիթապընդն իւչիւնճիւ վէ տէօրտիւնճիւ ֆօրմալարը թապ օլունմուշ, վէ պունտան պէօյլէ հաֆիթատա պիրէր նիւսխէ շըգարըլաճագ տրը։

Մէզքիւր քիթապ, Գաֆֆաֆեան տիւքքեանընտա, վէ Պէյ-օղլունատա Լիսրէր էմրանժէր իլէ սայիր հէր քիթապճըլարտա 100 էր փարաեա

ՏՕԳԹՕՐ ԲԷԼԷԶ

Ամէլյաթը ճէրբահէյ իճրա իթմէքտէզն, ազբրեան տիշէրին վէճալարընը (ազբը) տէֆ ու իզալէ իթմէք, վէ տիշէրի չըգմըշ օլանլարը տիշէրինին երէէրինէ զահմէթսիզճէ թապիի վագ օլունմուշ կիմի, զանեթ տիգգաթ օլունտա պիլէ լաշըմամագ իւզրէ, տիշ գէյմագ վէ տաթիլի ֆէմատ վէ չէնկտէքի եմրազ վէ գուրուհ վէ թէկէլ լիւլի տէնտանա թէտավի իթմէք, վէ տիշէրի թագիրթընտան, եանի եերլէրինտէ օյնայըգ, պիր թարաֆտա տէվրիլտիքլէրի հալտէ եերլէրինտէ գէյմագ, վէ տաթիլի ֆէմի թէմիզլէմէքտէ, վէ բասանմըշ վէ սիեահչանմըշ օլան տիշէրին բաս վէ քիրլէրինի չըգարըգ, ճէվհէրի զաթիսինի թէճատիտ իթմէքտէ, վէ աղզըն ֆէնա գոգուլարընը իսլահ իթմէքտէ վէ աթրն վէ լաթիքտէն զայէթլէ լաթիֆ վէ բանա վէ սալապէթլի վէ խաֆիֆ եէմէք եէնտիկի վագրթատ պիր զարար ու զիեան վէրմէզալէա եէրլի վէ չըգար գօնուր տիշէր եարմագատա օլան փուրիալի թապիպ տիշճի Մ. Բէլեզ, Պէյ-օղլունատա Կլավանի սոգաղընատա 2 նիւմէրօտա քանսի իթմէքտէ վէ ալաֆքանկա սաաթ 6 առն 4 է գատար կէլէն վէ կիտէնլէրէ հմէլէյաթը վէլքիւբէյի իճրա իյլէմէքտէ օլուգ, քէնահինի կէօրմէք վէ կէթիրթմէք միւրատ իտէնլէր օլուր իսկ օրատան օիւալ իթմէլէրի։

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

Պէյ-օղլուտա, Ինկիլիպ սէրաքը գարուսունատան աչաղը կիտիլիր իքէն, մէգքիւր սէրաեէն տիվարը գարշը սըրասընտա, Համալպաչը սոգաղընտա վագը 68 նիւմէրօյու խանէտէ սաքին օլուգ, արաեանլար հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ մէգքիւր խանէտէ պուլտիրիրլէր։

Սամսթեատա Գալբագճը եալլըատա վագը տէօրթ օտաս, պիր պաղչէ վէ պիր գուեուեու չամիլ 47 նիւմրօլու պիր պաչ խանէ սատիլըգ օլուգ, Թալիպի օլանլարընն, մէգքիւր խանէ սահիպինէ վէ եարօտ Զուխաճը խանընն իւսթ գաթընտա 55 նիւմրօլու օտաեա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

Բարեգործական ընկերութեան Ցնորէն Ժողովը հարկ կը համարի հրապարակաւ ծանուցանել յիշեալ ընկերութեան բաժանորդ տարաց, որ մինեւ յարդ չգիտէր հատատատ կերպիւ թէ քանի բաժանորդաց վրայ կարէ վստահանալ, որն որ հիմնական եւ կարեւոր պարագայից մին է, որովհետեւ ատանց բարոյական նպատակն կախեալ կայ ընկերութեան նպատակին հատատ եւ յարատեւ գործադրութիւնը։

Այս տարակոյս լուծելու համար է որ Ցնորէն Ժողովը պատիւ ունի հրաւիրելոյ յընդհանուր դումարում մի որ տեղի պիտի ունենայ առաջիկայ մայիսի 25 ժամը 7 ին ի Բէյբայ Լալէ փողոց թիւ 13։ Բայց անոնք՝ որ ինչ եւ իցէ պատճառով չի պիտի կարենան ներկայ գտնուիլ յիշեալ դումարման, բարեհաճին գոնէ տառագրութեամբ յայտնել իրենց դիտաւորութիւնը յայսմ մասին, եւ անոնք որ ներկայութեամբ կամ տառագրութեամբ չեն վերահաստատեր իրենց ընկերակցութիւնը, Ցնորէն Ժողովը չի պիտի դումարէ զանոնք յայսմ հետէ իբրեւ անդամ ընկերութեան։

Ցնորէն Ժողովը աւելորդ կը համարի յիշել իւր բաժանորդաց՝ ընկերութեան գրամագլխոյն ինչ յաջողութիւն ստացած ըլլալը այս վերջին երեք տարուան միջոցին որոյ արդիւնքն արդէն հրատարակուած է։

ՏԻԿԻՆ ՄՈՆՍՈՐՕ

Ալեքսանդր Ցիւմայի Տիկին Մոնսորօ անուն վէպին Հայերէն թարգմանութեան առաջին թերթը հրատարակուիլ սկսած է։

Ամբողջ գործը 6 հատորներէ պիտի բաղկանայ. առաջին հատորը ամբողջացած ատեն՝ թերթ մը ձրի պիտի տրուի բաժանորդաց որ պիտի պարունակէ թարգմանչին եւ հրատարակիչ ընկերութեան ազդարարութիւնները։ Ամեն չորեքշաբթի եւ շաբաթ օրերը 16 երեսներէ բաղկացեալ թերթ մը պիտի հրատարակուի. բաժանորդաց համար իւրաքանչիւր թերթին գինը 40 փարայ է կանխիկ վճարելի. իսկ բաժանորդ չեղողներոյ համար 60 փարայ։ Բաժանորդագրութեան ցանկը մինչեւ յունիս 7 բաց պիտի մնայ։ Բաժանորդ գրուելու տեղն է մի միայն ընկերութեան գործատեղեակը Վէզիր-խան գետնայարկը թիւ 21։

Էր յուսանք որ՝ ընթերցասէր հասարակութիւնը ինչպէս ուրիշ հրատարակութեանց նոյնպէս ալ այս ընտիր գործին իր ձեռնտուութիւնը չի զլանար։

ՔՆԱՐ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Բեգրապուրի Միանասարեանց տպարանէն՝ ի լոյս ընծայուեցաւ այս անգամ Քնար Հայկական անուամբ Ազգային երգոց հաւաքածոյ մը, որ կը պարունակէ հոգեւոր, օրհնական, ուսմնական, հայրենասիրական, ուսանողական, երգիծական, սիրոյ, տխուր, եւ խառն երգեր վերջապէս ամէն ճաշակ կրնայ իրեն յարմար երգ մը գտնել սոյն քնարին մէջ։

Քնար Հայկական կը ծախուի Գօլիս Պ. Յ. Մարգարեան եւ ընկ. գրատուները՝ ի Քիւրքճի-խան, Զագմագճիլար և. Մերճան, Գին 10 ֆրանք։

ՆՕԹԸ-ՏԱՄ-ՏԸ-ՓԱՐԻ

Այս Տիեզերահռչակ վեպին Հայերէն թարգմանութեան, 7 թերթէ ի լոյս ընծայուած է։

ԹԷՆՊԷԼԻԻՐ

Մէգքիւր իսմամէ օլան բիսմիլ պաղլամարըգլարդ, կէրեք քիթապճըլարտա, վէ ալիլուսուս իսմանդալտա Սիմպիս ի ի խան ալթընտա Գաֆֆաֆեանդան տիւքքեանընտա, վէ զաղէթա սահիճճրլարընդ եանընտա 5 էր գուրուշ սահիճմագտա տրը։

ՍԱՀԻՊ ԴԱՋԷԹԱ

ԿԱՐԳՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏԸՆ ԹԱՊԱԽ ՆԷՍԻՆՑԷ

ԳԷՑ ՕՂԼՈՒՆՑԱ ՏՕՂՐՈՅ ԽՕՒՏԱ, ՏՕԹՕԿՐԱՏԱՊԱՏՈՒԼԱՅ

ԳԻՐՈՑԷՐԼԷՐ ԳԱԲՇԲՈՂՆՏԱ ՀԻՄԱՐԼՐՈ 467.